

AND

Electrical Thermometer

Model UT-201BLE-A

– Oral type –

Instruction manual

Original

ENGLISH

– Type oral –

Manuel d'instructions

Traduction

FRANÇAIS

– Tipo oral –

Manual de instrucciones

Traducción

ESPAÑOL

– Tipo orale –

Manuale di istruzioni

Traduzione

ITALIANO

– Oraler typ –

Bedienungsanleitung

Übersetzung

DEUTSCH

– 口溫計 –

使用手冊

翻譯

中文



1WMPD4003378

Indice

Gentili clienti	2
Note preliminari	2
Precauzioni	3
Controindicazioni.....	4
Identificazione delle parti	5
Simboli.....	6
Uso del termometro	7
Installazione/sostituzione della batteria.....	7
Funzione wireless.....	8
Trasmissione <i>Bluetooth</i> ®	9
Associazione.....	10
Misurazione e trasmissione dei dati.....	12
Cambio delle unità	12
Applicazione del termometro	13
Tempo di misurazione	13
Dopo la misurazione	13
Misurazioni	14
Misurazione predittiva.....	14
Misurazione di equilibrio.....	15
Nota per una misurazione precisa	15
Caratteristiche.....	16
Misurazione predittiva.....	16
Misurazione di equilibrio.....	16
Interruttore con lampeggio	16
Visualizzazione e memorizzazione dell'ultimo valore	16
Unità temperatura	16
<i>Bluetooth</i> ®	16
Risoluzione dei problemi	17
Manutenzione	18
Manutenzione	18
Pulizia.....	18
Conservazione	18
Precauzioni	18
Ispezione periodica	18
Dati tecnici.....	19

Gentili clienti

Complimenti per l'acquisto di un termometro A&D all'avanguardia, uno dei termometri più avanzati attualmente disponibili. Progettato per facilità d'uso e precisione. Questo termometro facilita il regime del termometro.

Si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

Il marchio e il logo *Bluetooth*® sono marchi registrati Bluetooth SIG, Inc. e vengono concessi in licenza a A&D. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Note preliminari

- ❑ Il presente dispositivo è conforme alla Direttiva europea 93/42/CEE sui prodotti medici. Ciò viene evidenziato dal marchio di conformità **CE**⁰¹²³. (0123 : Numero di riferimento dell'organismo notificato.)
- ❑ Questo dispositivo soddisfa le disposizioni di BS EN 12470 Termometri clinici - Parte 3: Prestazioni dei termometri elettrici compatti (a comparazione e estrapolazione) aventi un dispositivo di massimo.
- ❑ Con la presente, A&D Company, Limited dichiara che il tipo di apparecchiatura radio UT-201BLE è conforme alla Direttiva 1999/5/CE. Il testo completo della dichiarazione UE è disponibile nel seguente indirizzo internet:
http://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html
- ❑ Il prodotto è un dispositivo medico con certificazione Continua e tecnologia wireless *Bluetooth*®.
- ❑ Il dispositivo è stato progettato per l'uso in strutture sanitarie.
- ❑ Il dispositivo è stato progettato per misurare la temperatura corporea.
- ❑ Il dispositivo è stato progettato per l'uso da parte di un adulto (18 anni o più).
- ❑ Il presente dispositivo deve essere utilizzato per misurare la temperatura corporea del paziente (5 anni o più).

Precauzioni

- ❑ Nella fabbricazione di questo dispositivo sono stati utilizzati componenti di precisione. Evitare temperatura, umidità, luce solare diretta, urti o polvere estremi. Potrebbero causare un calo nelle prestazioni di sensore, batteria, terminali elettrici e questo dispositivo.
- ❑ Il presente dispositivo è un termometro per misurare la temperatura orale del lato inferiore della lingua. Non misurare la temperatura in un altro punto, in quanto non sarà corretta.
- ❑ Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto o un panno inumidito con acqua e detergente neutro. Non utilizzare mai alcool, benzene, solventi o altre sostanze chimiche aggressive per pulire il dispositivo.
- ❑ Pulire il dispositivo prima e dopo l'uso. Mantenerlo pulito per poterlo inserire nella bocca. Se non è pulito, potrebbero verificarsi infezioni da contatto.
- ❑ Evitare urti eccessivi. Si potrebbero verificare anomalie.
- ❑ Non collocare il dispositivo in prossimità di un riscaldatore. Evitare di spruzzare acqua calda sul dispositivo. Si potrebbero verificare anomalie.
- ❑ Il dispositivo non è impermeabile. Evitare che pioggia, sudore ed acqua sporchino il dispositivo.
- ❑ Le misurazioni potrebbero essere distorte se il dispositivo viene utilizzato in prossimità di televisori, forni a microonde, raggi X o altri dispositivi con forti campi elettrici.
- ❑ I dispositivi di comunicazione wireless, tra cui dispositivi di rete, telefoni cellulari, telefoni cordless e le relative stazioni base, walkie-talkie possono influire sul termometro. Pertanto, mantenere una distanza minima di 3,3 metri da tali dispositivi.
- ❑ Quando si riutilizza il dispositivo, verificare che sia pulito.
- ❑ Apparecchiature, componenti e batteria non devono essere trattati come normali rifiuti domestici e devono essere smaltiti osservando le normative in vigore.
- ❑ Non modificare il dispositivo. Si potrebbero causare incidenti o danneggiare il dispositivo.
- ❑ Evitare che i bambini usino il dispositivo da soli e non utilizzare il dispositivo in un luogo alla portata dei bambini.
- ❑ Vi sono piccoli componenti che potrebbero causare rischio di soffocamento a seguito di ingestione per errore da parte dei bambini.

- ❑ Se il liquido all'interno della batteria penetra in un occhio, lavare immediatamente gli occhi con un'abbondante quantità di acqua e consultare il medico per diagnosi e trattamento. In caso contrario, potrebbe causare cecità e lesioni.
- ❑ Se la pelle e i vestiti vengono a contatto con il liquido all'interno della batteria, lavarli con un'abbondante quantità di acqua.
- ❑ La sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato potrebbe causare un PERICOLO (ad esempio, temperature eccessive, incendi o esplosioni).
- ❑ Utilizzare batteria, parti rimovibile e materiali descritti nel presente manuale. In caso contrario, si potrebbero causare anomalie e lesioni.
- ❑ Inserire la batteria osservando la corretta polarità (+) e (-) nel vano. Se non viene inserita correttamente, si potrebbero causare anomalie e lesioni.
- ❑ Non mandare in cortocircuito la batteria. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare perdita di liquido, generazione di calore o scoppi, con conseguenti lesioni.
- ❑ Non riscaldare la batteria. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare perdita di liquido o scoppi, con conseguenti lesioni.
- ❑ Evitare che il dispositivo venga masticato e piegato. In caso contrario, si potrebbero causare anomalie e lesioni.
- ❑ Si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

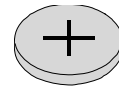
Controindicazioni

Di seguito sono riportate le precauzioni per l'uso corretto del dispositivo.

- ❑ Non utilizzare il dispositivo in presenza di gas infiammabili come gas anestetici. Ciò potrebbe causare un'esplosione.
- ❑ Non utilizzare il dispositivo in ambienti con elevate concentrazioni di ossigeno, ad esempio una camera iperbarica ad alta pressione o una tenda a ossigeno. Ciò potrebbe causare incendi o esplosioni.

Identificazione delle parti

Interruttore di accensione/standby con LED.

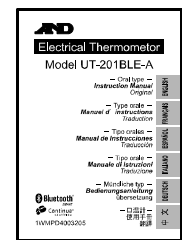
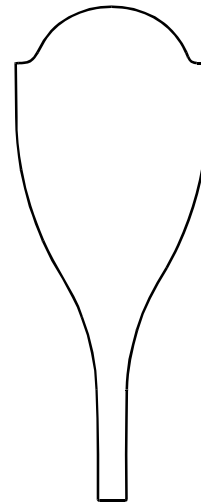
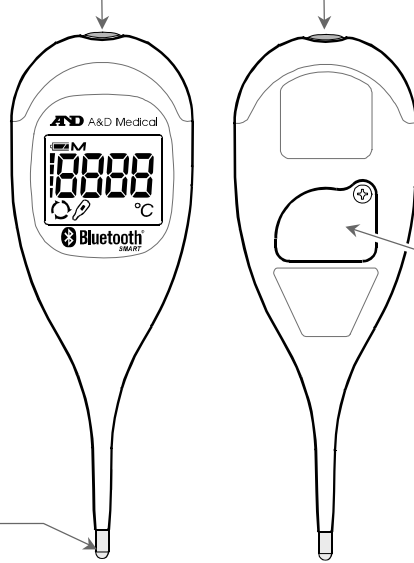


Batteria: CR2032

Coperchio sul vano batterie

Custodia

Sensore temperatura



Questo manuale

Display

Simbolo di comunicazione

Simbolo di memoria

Indicatore batteria

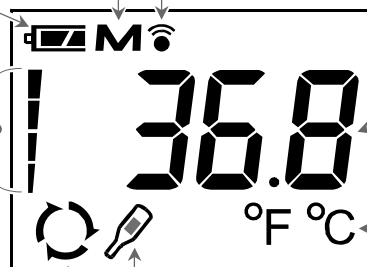
Indicatore di conto alla rovescia per misurazioni

Valore di temperatura

Unità di temperatura
















Simbolo di misurazione predittiva

Simbolo di misurazione in tempo reale



Simboli

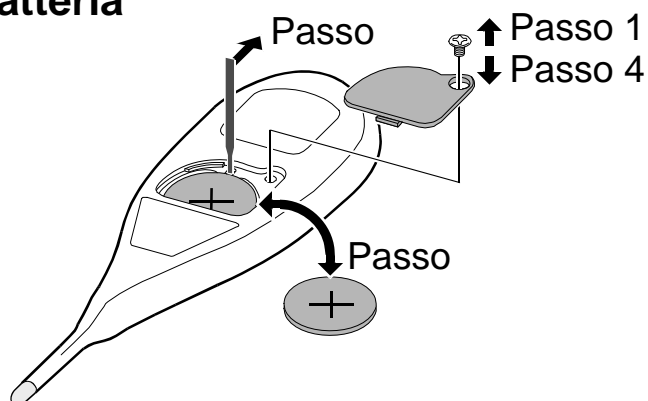
Simboli visualizzati sul dispositivo

Simboli	Funzione/significato
	Standby e accensione del termometro.
M	Ultimo valore memorizzato quando viene visualizzato il simbolo.
	Simbolo di batteria carica.
	Simbolo di batteria quasi scarica: Si è consumata metà della carica della batteria.
	La batteria è quasi scarica quando lampeggia. Sostituire la batteria con una nuova.
H	Temperatura superiore a 42 °C durante la misurazione.
L	Temperatura inferiore a 32 °C durante la misurazione.
HH	Temperatura termometro o ambiente superiore a 40 °C.
LL	Temperatura termometro o ambiente inferiore a 10 °C.
Err 1	Misurazione non corretta. Controllare il metodo di utilizzo.
Err 2	Anomalia del termometro. Rivolgersi al rivenditore.
E-10	Interruzione della comunicazione Bluetooth.
E-11	Errore di comunicazione Bluetooth.
	Simbolo di comunicazione Bluetooth.
Pr	Simbolo di associazione della comunicazione Bluetooth.
	Simbolo di misurazione predittiva.
	Simbolo di misurazione di equilibrio.
°C °F	Unità di temperatura in Celsius e Fahrenheit.
	L'indicatore di conto alla rovesci per le misurazioni indica un tempo di attesa fino alla visualizzazione della temperatura. Questo indicatore potrebbe includere qualche errore di temporizzazione in corso.
	Corrente continua.
	Tipo BF: Il dispositivo è stato progettato per fornire una protezione particolare da scosse elettriche.
CE ₀₁₂₃	Etichetta dispositivo medico Direttiva CE
EC REP	Rappresentante per l'UE
	Produttore
2016 	Data di produzione
	Non impermeabile
	Dispositivo Classe II
	Etichetta WEEE
SN	Numero di serie
BT	Indirizzo Bluetooth
	Fare riferimento al manuale di istruzioni/libretto
	Elettrodo negativo




Uso del termometro

Installazione/sostituzione della batteria

1. Rimuovere il coperchio della batteria.
2. Rimuovere la batteria esaurita con un bastoncino.
3. Inserirne una nuova nel vano batterie come mostrato, osservando le polarità (+) e (-) corrette.
4. Riporre il coperchio della batteria.
Usare solo batterie CR2032.



Attenzione

- Inserire la batteria come mostrato nel vano. Se viene installata in modo non corretto, il dispositivo non funziona.
- Quando sul display lampeggia  (simbolo di batteria quasi scarica), sostituire la batteria con una nuova. Sostituire la batteria dopo aver spento il dispositivo e attendere almeno due secondi.
-  (Simbolo di batteria quasi scarica) non appare se la batteria è esaurita.
- Usare solo la batteria specificata. La batteria fornita con il dispositivo è per testare le prestazioni del termometro e può avere una vita utile limitata.
- Rimuovere la batteria se si prevede di non usare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato.
La batteria potrebbe causare perdite e anomalie.
-  Tenere il termometro fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero ingoiare la batteria mentre ci giocano. Se un bambino dovesse ingerire la batteria, consultare immediatamente un medico.

Uso del termometro

Funzione wireless

Attenzione

- ❑ Nel caso improbabile che il presente termometro provochi interferenze di onde radio ad un'altra stazione wireless, cambiare il luogo in cui si utilizza il termometro o cessarne immediatamente l'utilizzo.
- ❑ Assicurarsi di utilizzarlo in un luogo in cui la visibilità tra i due dispositivi che si desidera collegare sia buona. La distanza di connessione viene ridotta dalla struttura di edifici o altri ostacoli. In particolare, la connessione potrebbe essere impossibile quando i dispositivi vengono utilizzati su entrambi i lati di cemento armato.
- ❑ Non utilizzare la connessione *Bluetooth*[®] nella portata di una LAN wireless o di altri dispositivi wireless, accanto a dispositivi che emettono onde radio, quali forni a microonde, in luoghi in cui siano presenti molti ostacoli o in altri luoghi in cui l'intensità del segnale sia debole. Ciò potrebbe causare frequenti perdite della connessione, velocità di comunicazione molto lento ed errori.
- ❑ Se utilizzato in prossimità di un dispositivo LAN wireless IEEE802.11g/b/n, si potrebbero verificare interferenze reciproche, che causano velocità di comunicazione ridotte o connessione impossibile. In tal caso, spegnere il dispositivo non utilizzato o usare il termometro in un luogo diverso.
- ❑ Se il termometro non si connette normalmente quando viene utilizzato accanto a una stazione wireless o ad una stazione di trasmissione, usare il termometro in un luogo diverso.
- ❑ A&D Company, Limited declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti a causa di funzionamento non corretto o perdita di dati, ecc., verificatisi a seguito dell'utilizzo di questo dispositivo.
- ❑ Non si garantisce che il presente prodotto si connetta a tutti i dispositivi compatibili *Bluetooth*[®].

Uso del termometro

Trasmissione *Bluetooth*®

Il presente dispositivo è dotato di una funzione wireless *Bluetooth*® ed è in grado di connettersi ai seguenti dispositivi *Bluetooth*®.

- ❑ Dispositivi con certificazione Continua
- ❑ iPhone, iPad, iPod (iPhone 4S o successivi)
- ❑ Applicazioni e dispositivi compatibili Bluetooth 4.0.

Ogni dispositivo richiede un'applicazione per la ricezione dei dati. Per i metodi di connessione, fare riferimento al manuale di ogni dispositivo.



I dispositivi *Bluetooth*® Smart presentano il logo *Bluetooth*® Smart.



I dispositivi con certificazione Continua presentano il logo Continua.

Uso del termometro

Associazione



Un dispositivo *Bluetooth*[®] deve essere associato ad un dispositivo specifico per la comunicazione reciproca. Se questo termometro viene associato ad un dispositivo ricevente dall'inizio, i dati di misurazione vengono trasmessi automaticamente al dispositivo ricevente ogni volta che viene effettuata una misurazione.

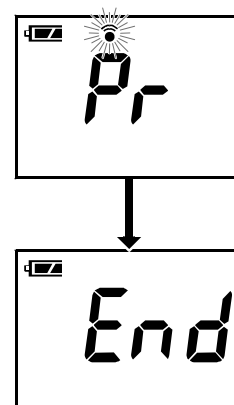
Precauzioni per l'associazione

- ❑ Con questo termometro è possibile associare un solo dispositivo per volta. Se il dispositivo ricevente non è in grado di ricevere dati di misurazione, effettuare di nuovo l'associazione.
- ❑ Se si associa un altro dispositivo ricevente, viene annullata l'associazione del primo dispositivo per consentire l'associazione di quello nuovo.

Attenersi alle procedure di seguito per associare il termometro ad un dispositivo ricevente compatibile *Bluetooth*[®]. Fare inoltre riferimento al manuale del dispositivo ricevente. Utilizzare una procedura guidata di associazione, se disponibile.

Procedura di associazione

1. Attenersi alle istruzioni di associazione presenti nel manuale del dispositivo ricevente per passare allo stato di abilitazione dell'associazione. Quando si associa questo termometro, collocarlo il più vicino possibile al dispositivo ricevente a cui si desidera associarlo.
2. Installare la batteria come descritto a pagina 7. Premere l'interruttore  per accendere il termometro. Premere l'interruttore  quando viene visualizzato "L". Il termometro può essere rilevato dal dispositivo ricevente quando viene visualizzato "Pr" per circa un minuto.
3. Trovare, selezionare e creare un'associazione con il dispositivo ricevente attenendosi al relativo manuale. Quando si crea l'associazione del dispositivo ricevente, viene visualizzato "End" della decisione di associazione.



4. Se viene visualizzato "E - 10" o in caso di mancata associazione, rimuovere la batteria ed effettuare di nuovo i passi da 1 a 3.
5. Attenersi al manuale del dispositivo ricevente da associare per cercarlo, selezionarlo e associarlo a questo termometro.

Distanza di comunicazione

La distanza di comunicazione tra questo termometro e il dispositivo ricevente è di circa 5 m.

Questa distanza viene ridotta dalle condizioni dell'ambiente circostante. Assicurarsi di controllare che la distanza sia sufficientemente breve per effettuare una connessione al termine della misurazione.

Uso del termometro

Misurazione e trasmissione dei dati

La comunicazione esegue le seguenti procedura dopo aver creato l'associazione.

Mantenere la condizione del dispositivo ricevente in modo da garantire la comunicazione.

1. Accendere il termometro. I dati vengono misurati automaticamente.
2. I dati vengono trasmessi al termine della misurazione.

Trasmissione dei dati temporaneamente memorizzati

Nei casi in cui il dispositivo ricevente non può ricevere dati di misurazione, tali dati vengono temporaneamente memorizzati nel termometro. I dati memorizzati vengono trasmessi la prossima volta che viene effettuata una corretta connessione al dispositivo ricevente.

È possibile memorizzare un totale di 90 set di dati di misurazione. Se la quantità di dati supera 90 set, i dati meno recenti vengono eliminati e vengono memorizzati i nuovi dati.


La quantità di dati che possono essere memorizzati temporaneamente potrebbe variare in base all'applicazione.

Ora

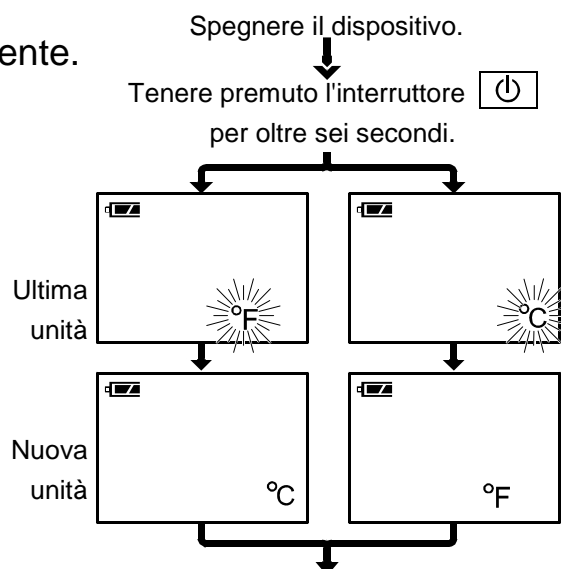
Il presente termometro dispone di un orologio integrato. La data e l'ora di una misurazione sono incluse nei dati di misurazione.

L'orologio integrato è stato progettato per essere regolato automaticamente sincronizzandolo con l'orologio di un dispositivo ricevente. Fare riferimento alle specifiche del dispositivo ricevente. Il termometro non dispone di una funzione di regolazione dell'orologio.

Cambio delle unità

1. Tenere premuto l'interruttore  per oltre 6 secondi quando si spegne il termometro. La nuova unità viene visualizzata dopo il lampeggio dell'ultima unità. Il termometro si spegne automaticamente.
2. Quando si esegue di nuovo la stessa operazione, viene cambiata una unità effettiva.

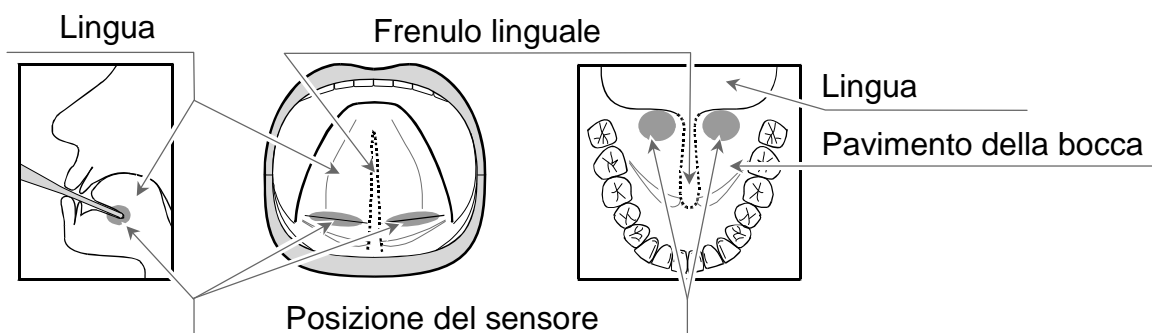
L'unità viene memorizzata. L'unità dell'impostazione predefinita è °C (centigradi).



Uso del termometro

Applicazione del termometro

- ❑ Collocare il sensore termometro sul pavimento della bocca sotto la lingua, alla radice della lingua e sul lato del frenulo linguale.
- ❑ Mantenere la posizione del sensore durante la misurazione.




Tempo di misurazione

- ❑ Quando viene utilizzata la misurazione predittiva, mantenere la posizione del sensore per circa 30 secondi collocando correttamente il sensore nella bocca.
- ❑ Quando viene utilizzata la misurazione di equilibrio, mantenere la posizione del sensore per circa 5 minuti collocando il sensore in una posizione corretta nella bocca.

Si consiglia di utilizzare la misurazione di equilibrio per una termometria di precisione.




Dopo la misurazione

Dopo la misurazione, tenere premuto l'interruttore  per uno o più secondi per spegnere il dispositivo.

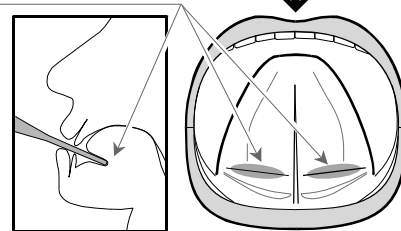
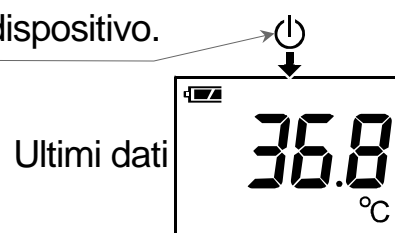
Nota: Il dispositivo presenta una funzione di spegnimento automatico, che spegne il prodotto circa un minuto dopo la misurazione.

Misurazioni

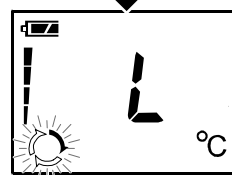
Misurazione predittiva

1. Premere l'interruttore .
Quando si memorizza l'ultima misurazione, viene visualizzata per circa due secondi.
2. Attendere che venga visualizzato "L".
3. Collocare il sensore di temperatura sul pavimento della bocca (sotto la lingua, alla radice della lingua e sul lato del frenulo linguale).
Chiudere delicatamente la bocca.
4. Mantenere la posizione del sensore durante la misurazione per circa 30 secondi.
5. Viene visualizzato l'indicatore del conto alla rovescia. Il simbolo di misurazione predittiva lampeggia e ruota.
6. Il risultato viene visualizzato per circa 15 secondi, il simbolo di misurazione predittiva si illumina, il LED dell'interruttore  lampeggia e viene emesso un segnale acustico al termine della misurazione predittiva.
7. Selezionare un'operazione.
 - Premere l'interruttore  per spegnere il termometro.
 - Mantenere la posizione del sensore per utilizzare la misurazione di equilibrio. Passare alla pagina successiva.

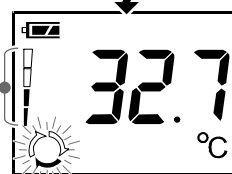
Accendere il dispositivo.



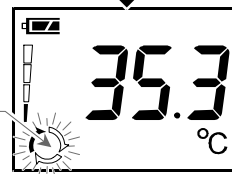
Avvio della misurazione



Indicatore di conto alla rovescia



Simbolo di misurazione predittiva





Il simbolo del risultato si illumina

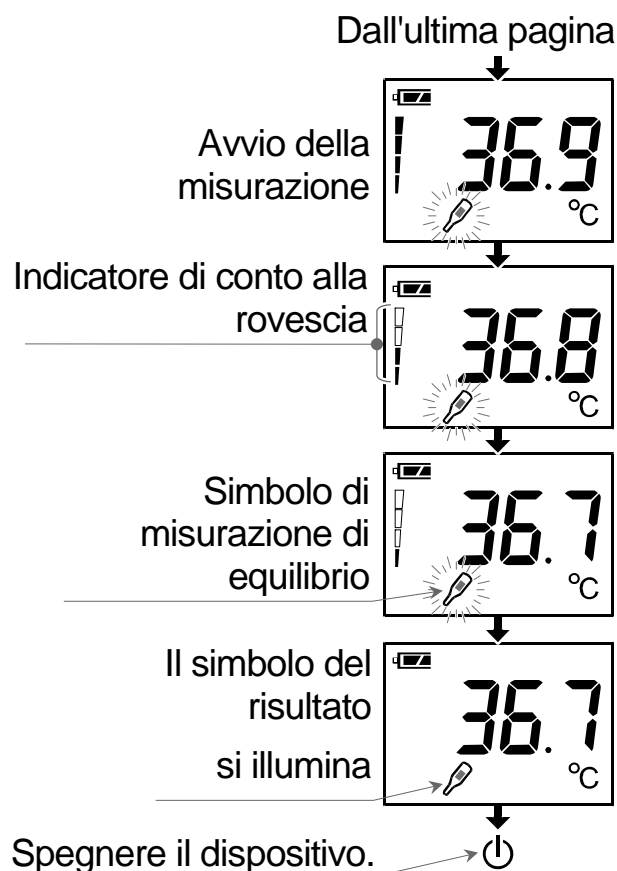


Alla pagina successiva se si utilizza la misurazione di equilibrio.


Misurazioni

Misurazione di equilibrio

8. Quando si avvia la misurazione di equilibrio, il simbolo lampeggia. Mantenere la posizione del sensore per circa cinque minuti.
9. Il risultato viene visualizzato per circa un minuto, il simbolo di misurazione di equilibrio si illumina, il LED dell'interruttore  lampeggia e viene emesso un segnale acustico al termine della misurazione di equilibrio.
10. Tenere premuto l'interruttore  per spegnere il dispositivo.



Nota per una misurazione precisa

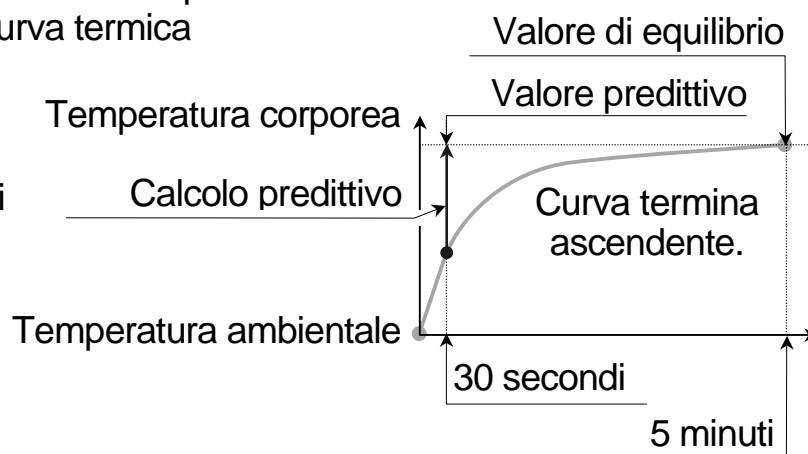
- Il simbolo **M** si illumina quando vengono memorizzati i dati.
- La misurazione di equilibrio viene effettuata al termine della misurazione predittiva.
- Il dispositivo è dotato di una funzione di spegnimento automatico con segnale acustico per avvisare che il dispositivo si spegne circa un minuto dopo la rimozione o la visualizzazione dei dati. È possibile spegnere il dispositivo tenendo premuto l'interruttore .
- Durante la misurazione, respirare con il naso e chiudere la bocca.
- Se il dispositivo rileva una condizione di anomalia, arresta la misurazione e visualizza un simbolo di errore. Per la descrizione dei simboli, vedere a pagina 6.
- Il presente termometro deve essere utilizzato solo da adulti. Consultare il proprio medico prima di utilizzare questo dispositivo su un bambino. I bambini non devono utilizzare questo dispositivo senza sorveglianza.

Caratteristiche

Misurazione predittiva

- ❑ La misurazione predittiva calcola la temperatura di equilibrio dopo cinque minuti quando la temperatura corporea viene misurata per 30 secondi. Si basa su una curva termica ascendente.


Se si necessitano dati di precisione, si consiglia di utilizzare la misurazione di equilibrio per una termometria di precisione.



Misurazione di equilibrio

- ❑ La temperatura corporea può essere misurata utilizzando il dispositivo per cinque minuti.

Interruttore con lampeggio

- ❑ Quando si preme l'interruttore , questo interruttore lampeggia. Al termine della misurazione, questo interruttore lampeggia.

Visualizzazione e memorizzazione dell'ultimo valore

- ❑ Il precedente valore memorizzato viene visualizzato automaticamente quando si accende il termometro. Il nuovo valore viene memorizzato nella misurazione della temperatura.

Unità temperatura

- ❑ È possibile selezionare l'unità di temperatura in Celsius o Fahrenheit.

Bluetooth®

- ❑ I dati di temperatura possono essere trasmessi al ricevitore associato al termometro.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile motivo	Azione consigliata
Sul display non appare niente, anche se il dispositivo è acceso.	La batteria è esaurita.	Sostituire la batteria con una nuova.
	I terminali della batteria non sono nella posizione corretta.	Reinserire la batteria con i terminali negativo e positivo corrispondenti a quelli indicati sul vano batterie.
Nessuna misurazione	La batteria è quasi scarica. Se la batteria si scarica completamente, il simbolo non scompare.	Sostituire la batteria con una nuova.
La temperatura corporea normale include errori.	La temperatura cambia al risveglio, durante l'attività e dopo aver mangiato.	Misurare la stessa condizione di temperatura.
La temperatura corporea viene visualizzata bassa.	Posizione del sensore non corretta	Controllare la posizione del sensore.
La temperatura corporea viene visualizzata alta.	Il dispositivo calcola una temperatura di equilibrio dopo cinque minuti. Pertanto, include un errore.	Misurare di nuovo dopo alcuni minuti o utilizzare la misurazione di equilibrio.
Errore di trasmissione dei dati	Associazione non stabilita.	Posizionare il dispositivo in prossimità del ricevitore. Effettuare un'associazione.
	Batteria insufficiente.	Sostituire la batteria con una nuova.

Nota: Se le azioni sopra descritte non risolvono il problema, contattare il rivenditore. Non tentare di aprire o riparare questo dispositivo, in quanto qualsiasi tentativo in questo senso invaliderà la garanzia.

Manutenzione

Manutenzione

- ❑ Non aprire il dispositivo. Utilizza componenti elettrici delicati ed un sofisticato impianto ad aria che potrebbero danneggiarsi. Se non è possibile riparare il problema attenendosi alle istruzioni di risoluzione dei problemi, richiedere assistenza al rivenditore o al gruppo di assistenza A&D. Il gruppo di assistenza A&D fornirà le informazioni tecniche, i pezzi di ricambio e le unità ai rivenditori autorizzati.
- ❑ Il dispositivo è stato progettato e fabbricato per una lunga durata. Tuttavia, si consiglia di far ispezionare il dispositivo ogni due anni, al fine di garantire il corretto funzionamento e la precisione. Contattare il rivenditore autorizzato di zona o A&D per la manutenzione.

Pulizia

- ❑ Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto o un panno inumidito con acqua e detergente neutro e strizzato.
- ❑ Pulire il sensore di temperatura del dispositivo con un panno per assorbire l'etanolo disinfettante (da 76,9 a 81,4 v/v%).

Conservazione

- ❑ Conservare il dispositivo evitando temperatura, umidità, luce solare diretta, vibrazioni, urti, polvere o incendi estremi. Conservarlo nella custodia in un luogo con aria secca e a temperatura ambiente.


Precauzioni

- ❑ Il dispositivo non è impermeabile. Non spruzzare acqua su di esso ed evitare l'esposizione ad umidità.
- ❑ Non utilizzare solventi organici come diluente o benzene.
- ❑ Il dispositivo non può essere sterilizzato in autoclave, EOG o formaldeide, ecc.

Ispezione periodica

- ❑ Il termometro è un dispositivo di precisione. Pertanto, ispezionarlo periodicamente. Richiedere l'ispezione al rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo, qualora necessario.

Dati tecnici

Nome	UT-201BLE-A
Metodo di misurazione	Misurazione predittiva con termistore, Misurazione di equilibrio con termistore
Area di misurazione	Orale, sotto la lingua
Sensore temperatura	Termistore
Gamma di misurazione	Da 32,0 a 42,0 °C (da 89,6 a 107,6 °F)
Precisione di misurazione	±0,1 °C
Tempo di misurazione	Misurazione predittiva: Circa 30 secondi Misurazione di equilibrio: Circa 5 minuti
Display	A 3 cifre, risoluzione 0,1 °C A 4 cifre, risoluzione 0,1 °F
Alimentazione	CR2032 x1 (batteria al litio a 3 V) Utilizzare solo batterie conformi a IEC 60086-4.
Vita utile della batteria	Misurazione predittiva: Circa 350 volte Misurazione di equilibrio: Circa 120 volte
Vita utile	5 anni
Comunicazione wireless	Bluetooth® Ver.4.0, bassa energia, HTP
EMC	IEC 60601-1-2: 2007
Memoria	Ultima misurazione
Classificazione	Apparecchiatura ME alimentata internamente Modalità di funzionamento continuo
Parte applicata	Tipo BF 
Condizioni operative	Da +10 °C a +40 °C / da 15% a 85% di umidità relativa Da 800 kPa a 1060 kPa
Condizioni di trasporto/conservazione	Da -20 °C a +60 °C / da 15% a 95% di umidità relativa Da 700 kPa a 1060 kPa
Dimensioni	Circa 40 [L] x 117 [A] x 15 [P] mm
Peso	Circa 25 g, inclusa batteria
Accessori	Custodia, batteria temporanea, questo manuale di istruzioni

Nota: Le specifiche sono soggette a modifiche per miglioramenti senza previo avviso.

Le apparecchiature elettromedicali richiedono speciali precauzioni per quanto riguarda l'EMC e devono essere installate e messo in servizio in conformità alle informazioni EMC fornite di seguito.

Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (ad esempio, telefoni cellulari) possono influire sulle apparecchiature elettromedicali.

L'uso di accessori e cavi diversi da quelli specificati potrebbe causare un aumento delle emissioni o una diminuzione dell'immunità dell'unità.

Guida e dichiarazione del produttore – emissioni elettromagnetiche		
L'unità A&D deve essere utilizzata nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente dell'unità A&D deve garantire che venga utilizzato in tale ambiente.		
Test delle emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico – guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	L'unità A&D utilizza energia in RF solamente per il proprio funzionamento interno. Pertanto, le sue emissioni in RF sono molto basse e non dovrebbero causare interferenze nelle apparecchiature elettroniche adiacenti.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	L'unità A&D è idonea per essere utilizzato in tutti gli stabilimenti, compresi gli stabilimenti domestici e quelli direttamente connessi alla rete pubblica a bassa tensione che fornisce alimentazione agli edifici utilizzati a scopi domestici.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Emissioni con fluttuazioni di tensione/sfarfallio IEC 61000-3-3	N/D	

Distanze consigliate tra apparecchiature di comunicazione in RF portatili e mobili e l'unità A&D

L'unità A&D deve essere utilizzata in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi in RF irradiati sono controllati. Il cliente o l'utente dell'unità A&D può aiutare ad evitare le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione in RF portatili e mobili (trasmettitori) e l'unità A&D secondo quanto consigliato in seguito, in base alla massima potenza in uscita dell'apparecchiatura di comunicazione.

Potenza di uscita massima del trasmettitore W	Distanza in base alla frequenza del trasmettitore m		
	150 kHz - 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Per i trasmettitori con una potenza massima in uscita non elencata qui sopra, la distanza d consigliata in metri (m) può essere stimata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove p è la potenza massima in uscita del trasmettitore in watt (W) in base al produttore del trasmettitore stesso.


NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza per l'intervallo di frequenza superiore.

NOTA 2 Le presenti linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni.

La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dal riflesso di strutture, oggetti e persone.

Guida e dichiarazione del produttore – immunità elettromagnetica

L'unità A&D deve essere utilizzata nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente dell'unità A&D deve garantire che venga utilizzato in tale ambiente.

Test di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – guida
RF condotta IEC 61000-4-6 RF irradiata IEC 61000-4-3	3 V _{rms} 150 kHz - 80 MHz 3 V/m 80 MHz - 2,5 GHz	3 V _{rms} 3 V/m	<p>Le apparecchiature di comunicazione in RF portatili e mobili devono essere utilizzate non più vicino a qualsiasi parte dell'unità A&D, compresi cavi, rispetto alla distanza consigliata calcolata dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.</p> <p>Distanza consigliata:</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} - 2,5 \text{ GHz}$ <p>dove P è la potenza massima in uscita del trasmettitore in watt (W) in base al produttore del trasmettitore stesso e d è la distanza consigliata espressa in metri (m).</p> <p>Le intensità di campo da trasmettitori in RF fissi, secondo quanto determinato da un'indagine elettromagnetica del sito,^a deve essere inferiore al livello di conformità in ciascun intervallo di frequenza.^b</p> <p>L'interferenza può verificarsi in prossimità dell'apparecchiatura contrassegnata con il seguente simbolo:</p> 

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica l'intervallo di frequenza superiore.

NOTA 2 Le presenti linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni.

La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dal riflesso di strutture, oggetti e persone.

- a L'intensità di campo da trasmettitori fissi, quali stazioni di base per radio telefoni (cellulari/cordless) e radio mobili, radioamatori, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV non possono essere previste in modo teorico con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico con trasmettitori in RF fissi, deve essere considerata l'esecuzione di un'indagine elettromagnetica del sito. Se l'intensità di campo misurata nella posizione in cui l'unità A&D è utilizzata eccede il livello di conformità in RF applicabile di cui sopra, l'unità A&D deve essere osservata per verificarne la normale operazione. In caso siano osservate prestazioni anomale, potrebbe essere necessario intraprendere misure aggiuntive, quali il riorientamento o il riposizionamento dell'unità A&D.
- b Sopra l'intervallo di frequenza tra 150 kHz e 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V/m.

Guida e dichiarazione del produttore – immunità elettromagnetica

L'unità A&D deve essere utilizzata nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente dell'unità A&D deve garantire che venga utilizzato in tale ambiente.

Test di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – guida
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV a contatto ± 8 kV in aria	± 6 kV a contatto ± 8 kV in aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. In caso i pavimenti siano rivestiti con materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per le linee di alimentazione ± 1 kV per linee di ingresso/uscita	N/D	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Sovratensione transitoria IEC 61000-4-5	± 1 kV modalità differenziale ± 2 kV modalità comune	N/D	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	< 5% U_T (> 95% calo in U_T) per 0,5 cicli 40% U_T (60% calo in U_T) per 5 cicli 70% U_T (30% calo in U_T) per 25 cicli < 5% U_T (> 95% calo in U_T) per 5 s	N/D	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utente dell'unità A&D richiede un funzionamento continuato durante le interruzioni di tensione, si consiglia di alimentare l'unità A&D tramite gruppo di continuità o batteria.
Campo magnetico frequenza di alimentazione (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici della frequenza di alimentazione devono essere ai livelli caratteristici di una tipica località in un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
NOTA : U_T è la tensione di rete CA prima dell'applicazione del livello di test.			

AND

 **A&D Company, Limited**

1-243 Asahi, Kitamoto-shi, Saitama 364-8585 JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC	REP
----	-----

A&D INSTRUMENTS LIMITED

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.

1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131 U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408) 263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

 0123